



## Preguntas Frecuentes

Para los Pacientes y Clientes del Sistema de Salud del Condado de San Mateo

ESPAÑOL

### ¿Qué es SMC Connected Care?

SMC Connected Care es el intercambio de información de salud (Health Information Exchange, HIE) para compartir de manera electrónica la información relacionada con la salud de los pacientes y clientes que reciben servicios del Sistema de Salud del Condado de San Mateo.

La capacidad para compartir información de salud de manera electrónica es fundamental para mejorar la calidad, la seguridad y la eficiencia de la atención médica en Estados Unidos. SMC Connected Care administra el intercambio electrónico de la información de salud entre los sistemas de expedientes médicos electrónicos (electronic health record, EHR) dentro del sistema de salud. Esto se hace mediante un intercambio seguro de datos encriptados usando estándares creados específicamente para la atención médica. La única persona que puede acceder a la información del paciente será el equipo y el personal designado para el tratamiento de atención médica.

Compartir la información de salud de manera electrónica elimina la necesidad de enviar por fax, fotocopiar y que sus expedientes de salud se pasen físicamente de proveedor a proveedor.

Las divisiones del Sistema de Salud del Condado de San Mateo (San Mateo County Health System, SMCHS) incluyen el San Mateo Medical Center (SMMC), los Servicios de Salud del Comportamiento y de Recuperación (Public Health, Behavioral Health and Recovery Services, BHRS), los Servicios para Adultos y Personas de la Tercera Edad, los Servicios de Salud Familiar, los Servicios de Salud Pública y la Clínica Móvil.

### ¿Cómo me beneficia SMC Connected Care?

Existen muchas formas en las que SMC Connected Care lo beneficiará y le dará la mayor confidencialidad y satisfacción en su atención médica. Estos beneficios incluyen ahorrarle tiempo, mejorar su atención y experiencia en general, reducir costos potencialmente y mejorar su privacidad mediante los más altos estándares de seguridad.

- SMC Connected Care ahorra tiempo:  
Con SMC Connected Care, los médicos y otros profesionales certificados de la salud tendrán acceso rápido a su información de salud recopilada de varias organizaciones

de salud participantes. Cuando los proveedores de salud no están conectados de manera electrónica a la información de salud que necesitan, se ven forzados a pasar tiempo buscando y pidiendo los documentos en papel mediante fax y llamadas por teléfono para tener la información. Esto puede significar dedicarle menos tiempo al paciente y potenciales retrasos en el tratamiento. Con SMC Connected Care, los proveedores ya no tendrán que “cazar” la información. Ellos ya tendrán la información de salud importante que necesitan para tomar decisiones informadas sobre su plan de tratamiento.

- **SMC Connected Care mejora la atención:**  
Con el constante envío de la información de salud que ofrece SMC Connected Care, los médicos y otros proveedores recibirán los resultados e informes en un formato compilado, que hará que su información de salud esté más completa. Como resultado, su atención mejora al tener menos errores y recibir mejores recomendaciones de tratamientos. También significa que no tiene que recordar los detalles de cada visita al hospital o de cada medicamento que le hayan recetado cuando acude al médico. Toda esta información estará almacenada en SMC Connected Care.
- **SMC Connected Care reduce el costo:**  
Gracias a la información más simplificada y completa, la calidad de la atención mejora y se reducen las pruebas y los procedimientos duplicados. De este modo, SMC Connected Care le ahorra tiempo y puede reducir sus gastos de desembolso directo para medicamentos, pruebas de radiología, pruebas de laboratorio y hospitalizaciones innecesarias.
- **SMC Connected Care mejora la privacidad:**  
Su privacidad es muy importante para el Sistema de Salud del Condado de San Mateo. Nuestro uso de información electrónica de salud requiere una protección de seguridad mejorada por encima de la que se requiere para los expedientes en papel. Por lo tanto, su información de salud y su privacidad están más seguras que nunca.

## ¿Cómo SMC Connected Care protege mi información privada?

SMC Connected Care utiliza los más altos estándares de seguridad tecnológica que actualmente están disponibles en la industria para proteger su información de salud.

Las leyes federales y estatales protegen su privacidad al determinar quién puede tener acceso a sus datos. Estas leyes significan que su información de salud nunca será divulgada a nadie más aparte de su equipo o proveedores autorizados de atención médica.

Debido a que su información de salud se transfiere de manera electrónica, SMC Connected Care rastreará a dónde se ha enviado su información de salud para garantizar que solo los proveedores de su equipo de atención médica estén viendo su información. Cada vez que un terapeuta accede a su información personal, se graba un registro de auditoría. El sistema de salud se preocupa por su privacidad y este tipo de rendición de cuentas proporciona una capa de seguridad adicional para su información de salud.

Su información de salud está encriptada en un tipo de lenguaje técnico que solo alguien con la autoridad para hacerlo podrá traducir o descifrar. Por lo tanto, solo los proveedores autorizados podrán leer su información de salud.

### ¿Mi situación migratoria será compartida a través de SMC Connected Care?

No. La situación migratoria no se registra en un expediente médico y, por lo tanto, no se puede compartir a través de SMC Connected Care. SMC Connected Care solo compartirá información médica y de los tratamientos. La información adicional, como la dirección postal o de su casa, no se divulgará a nadie fuera del Sistema de Salud del Condado de San Mateo sin tener su permiso explícito al firmar una divulgación de información. Además, la situación migratoria nunca es una condición para recibir tratamiento.

### ¿Tengo que compartir mi información de atención médica?

No está obligado a compartir su información de atención médica. En cualquier momento puede negarse a permitir que se comparta su información en SMC Connected Care. Su decisión de negarse a compartir su información a través de SMC Connected Care, no afectará de ningún modo su acceso a la atención dentro del Sistema de Salud del Condado de San Mateo.

### ¿Cuáles son mis opciones de participación en SMC Connected Care?

La participación en SMC Connected Care es voluntaria. Como paciente/cliente del Sistema de Salud del Condado de San Mateo, le recomendamos que tome decisiones importantes sobre su información de salud de acuerdo con sus preferencias. A continuación, encontrará sus opciones para participar en SMC Connected Care:

- **Aceptar/participar:** se le incluye automáticamente en SMC Connected Care y no tiene que hacer nada para ser un participante. Cuando vaya a una cita con su proveedor de atención, su información se transmitirá a SMC Connected Care y solo los proveedores de su tratamiento podrán verla.
- **Rechazar/no participar:** Cuando elije Rechazar/no participar, nada de su información de salud se incluirá en SMC Connected Care. Un proveedor no podrá acceder a ninguna parte de su expediente médico a través de SMC Connected Care en caso de una emergencia. Si decide Rechazar/no participar o si cambia de opinión, en cualquier momento tendrá la opción de Aceptar/participar.
- **Rechazar/no participar parcialmente:** Si decide Rechazar/no participar parcialmente, solamente se tendrá acceso a su información de salud en caso de una emergencia, por ejemplo, al acudir a la sala de emergencias. En ese caso, su proveedor de atención de emergencia recibirá acceso para ver su información de salud únicamente por la emergencia. Si decide Rechazar/no participar y cambia de opinión, en cualquier momento tendrá la opción de Volver a participar/participar.

## ¿Cómo puedo “Rechazar/no participar” en SMC Connect y a dónde devuelvo el formulario?

Si decide Rechazar/no participar en SMC Connected Care, existen cuatro opciones disponibles. Por favor, tenga en cuenta que *No se requiere ninguna acción si decide Aceptar/participar en SMC Connected Care.*

- **Opción 1:** Completar el formulario de Rechazar/no participar en línea. Puede Rechazar/no participar en SMC Connected Care visitando nuestro sitio web en [www.smchealth.org/connectedcare](http://www.smchealth.org/connectedcare). Seleccione el formulario llamado “Opt Out/Withdraw Form” (formulario de Rechazar/no participar). Llene el formulario y haga clic en “Save” (Guardar).
- **Opción 2:** Enviar el formulario completo de Rechazar/no participar por fax. Puede Rechazar/no participar en SMC Connected Care visitando nuestro sitio web en [www.smchealth.org/connectedcare](http://www.smchealth.org/connectedcare). Seleccione el formulario llamado “Opt Out/Withdraw Form” (formulario de Rechazar/no participar). Imprima el

formulario. O, durante una visita a la clínica solicitada, pida al personal de admisión que le imprima el formulario de Rechazar/no participar. Llene toda la información. Envíe el formulario por fax al:

**(650) 573-3626**

**Attn: SMC Connected Care**

- Opción 3: Enviar el formulario completo de Rechazar/no participar por el Servicio Postal de EE. UU.  
Puede Rechazar/no participar en SMC Connected Care visitando nuestro sitio web en [www.smchealth.org/connectedcare](http://www.smchealth.org/connectedcare). Seleccione el formulario llamado “Opt Out/Withdraw Form” (formulario de Rechazar/no participar). Imprima el formulario. O, durante una visita a la clínica, solicite al personal de admisión que le imprima el formulario de Rechazar/no participar. Llene toda la información. Use el Servicio Postal de EE. UU. para devolver el formulario a la siguiente dirección:

**Health IT – SMC Connected Care**

**HLT 362**

**225 37<sup>th</sup> Ave.**

**San Mateo, CA 94403**

- Opción 4: Entregar un formulario lleno de Rechazar/no participar en la clínica del condado de San Mateo en donde recibe atención.  
Puede Rechazar/no participar en SMC Connected Care visitando nuestro sitio web en [www.smchealth.org/connectedcare](http://www.smchealth.org/connectedcare). Seleccione el formulario llamado “Opt Out/Withdraw Form” (formulario de Rechazar/no participar). Imprima el formulario y llene toda la información. Lleve el formulario completo a la clínica del condado de San Mateo en donde recibe atención y entréguelo al miembro del personal de admisión. O, durante una visita a la clínica, solicite al personal de admisión que le imprima el formulario de Rechazar/no participar. Llene toda la información. Devuelva el formulario al miembro del personal de admisión.

El contenido que no se pueda leer será devuelto. Tomará hasta tres días hábiles procesar su solicitud. Recibirá una carta mediante el Servicio Postal de EE. UU. en la que se confirmará su elección de No participar.

Puede volver a participar fácilmente en SMC Connected Care visitando nuestro sitio web en [www.smchealth.org/connectedcare](http://www.smchealth.org/connectedcare) y llenando el “Opt Back In Form” (formulario de Volver a

participar). Puede devolver el formulario mediante cualquiera de los procesos anteriores que elija.

### ¿Cuáles son los riesgos de Rechazar/no participar?

Si elige no participar en SMC Connected Care, es posible que su equipo de atención médica no tenga toda la información para proporcionarle la atención médica más segura y eficaz.

### ¿Cómo se usa mi información de salud en SMC Connected Care?

Al igual que su información de salud en el expediente en papel, su información de salud en SMC Connected Care está protegida por la norma de privacidad de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) de 1996.

De acuerdo con esta norma, su información de salud solo se puede compartir con:

- Otros médicos y hospitales para fines de tratamiento.
- Las aseguradoras para fines de facturación.
- Las agencias de información de salud estatales y federales (como inmunizaciones y registros de cáncer), según lo requiera la ley.

Cuando un proveedor de atención médica lo está atendiendo para darle tratamiento, él o ella puede recibir información sobre su historia clínica de parte de otros proveedores de atención médica que lo hayan tratado anteriormente.

Si recibe atención en el departamento de emergencias o si lo internan en o dan de alta de un hospital, SMC Connected Care puede notificar a los médicos sobre ese evento. En caso de una emergencia, los proveedores de atención médica también pueden usar SMC Connected Care para comunicarse entre ellos para diseñar el mejor plan para su tratamiento continuo.

### ¿Puede usarse mi información para otros propósitos sin mi consentimiento?

Es importante que comprenda que su información de salud no se puede entregar a su empleador, usarse para ventas o publicidad o para cualquier otro propósito sin tener su permiso firmado.

Los Servicios de Salud del Condado de San Mateo están comprometidos a salvaguardar la privacidad de nuestros pacientes y clientes. Solo los proveedores de atención médica que tengan una razón autorizada de tratamiento médico, una divulgación de información firmada por usted u otras necesidades legítimas relacionadas, según se define en los reglamentos federales y estatales, pueden ver su información.

### ¿Cuánto me costará?

La participación en SMC Connected Care es gratis. Además, al mejorar la calidad de la atención y reducir la repetición de pruebas y procedimientos, SMC Connected Care realmente ayuda a disminuir el costo de la atención para cualquiera dentro de la comunidad.

### ¿Qué tipo de información de salud se intercambia y quién puede verla?

La información compartida con sus proveedores de atención médica puede incluir:

- Información demográfica, que incluye, entre otra información:
  - nombre
  - fecha de nacimiento
  - sexo
  - idioma principal
- Contacto en caso de emergencia.
- Proveedor de atención primaria.
- Instrucción anticipada.
- Lista de medicamentos.
- Alergias conocidas.
- Historial de encuentros o consultas de atención médica (por ej., clínicas, salas de emergencia, hospitales). Esto puede incluir información de fechas de consulta, diagnósticos y del proveedor de atención médica.
- Resultados de pruebas de laboratorio.
- Proveedores del equipo de atención médica.
- Inmunizaciones.

### ¿Cómo se protegerá la información delicada, como condición del VIH y la información sobre el tratamiento por abuso de sustancias?

La información delicada sobre salud seguirá estando protegida de la misma forma que se hace actualmente. Solo los proveedores de atención médica autorizados pueden ver la información delicada de atención médica. SMC Connected Care cuenta con un nivel añadido de protección para esta información, en el que los terapeutas deben proporcionar una razón por la que necesitan revisar esta información. Se realiza una auditoría y se informa al personal de Mejoramiento de la Calidad de todas las personas que ven la información delicada sobre salud para revisar que sea apropiado.

En caso de tratamiento para emergencias médicas, los reglamentos federales y estatales NO requieren una divulgación de información adicional firmada por el paciente/consumidor. Esto significa que los terapeutas, en una emergencia médica, están autorizados para revisar toda la información clínica que necesiten para proporcionar una atención adecuada. Si acceden a la información de salud a través de SMC Connected Care, de todas formas deben proporcionar una razón para ver la información delicada sobre salud. Su “necesidad para conocerla” se autoriza basándose en que estén proporcionando atención en una emergencia.

### **¿Puedo solicitar una copia de mi información en SMC Connected Care?**

Aún no. SMC Connected Care es el primer paso del Sistema de Salud del Condado de San Mateo hacia la consolidación de la información médica, lo que da información esencial a los proveedores. La capacidad de los pacientes para solicitar una copia de su información mediante SMC Connected Care aún no se desarrolla, pero probablemente será una opción en el futuro.